

ՅԻՍՈՒՆ ՏԱՐԻ ԼՈՒՆՔ

ՏՕՆ ՍՐԲՈՑ ԹԱՐԳՄԱՆԶԱՑ

Թարգմանչաց յիշատակը Ս. Յակոբի մէջ մասնաւոր հանդիսաւորութեամբ սկսած է աստիճանաբար այն օրէն ի վեր երբ Դուրեան Սրբազան արժանաւորապէս բազմեցաւ Սրբոց Յակոբեանց Առաքելական Աթոռին վրայ: Եւ որովհետեւ գահակալութեան ամսաթիւը մօտիկ էր Թարգմանչաց և հետեաբար Ս. Եղիշէի տօնին, Հոկտեմբերի մէջ, Ն. Սրբազնութիւնը կարգադրած է որ երկու յիշատակներ միացուին Թարգմանչաց տօնին առթիւ:

Այս տարի Թարգմանչաց տօնը հանդիպեցաւ Հոկտեմբեր 27ին, Շր. Ուրբաթ երկուշ, Ս. Պատրիարքը եկեղեցականաց թափօրով իջաւ եկեղեցի և նախագահեց նախատօնակի հանդիսութեանց, իսկ Շր. ներկայ գտնուեցաւ առաւօտեան ժամերգութեան: Մանկունք չարականը երգութեան:

Կէ, ըստ աւանդութեան, մեր Տէրը խաչը աւանք բերուած է Գողգոթայի բլուրը՝ իր չգործած մեղքերուն համար իր կեանքը վրայ տալու: Հնազանքներ համաձայն են թէ պարսպը ունի 2500 տարուան հնուութիւն:

6. — Դարերու ընթացքին, նոյն Սըրբավայրին մէջ պատահած հրաշքները կոչուեցան փարատելու այն վերջին կտակածները որոնք կրնան տակաւին տեղ բռնած ըլլալ քրիստոնեաներէ մօտեց մտքին մէջ: Յիսուսի խաչելութեան վայրի ստուգութեան մասին:

7. — Եւ վերջապէս, մեր քրիստոնէական հաւատքը թոյլ չի տար մեզ երկբայիլ, թէ Տէրը իր անիմանալի միջոցներով պիտի ուղղէր ճշմարիտ կրօնքին հեծեալները զէպի մարդկային ցեղի փրկագործութեան մեծագոյն պատարագին իսկական թառերովայրը, եթէ անոնք, աւերակայնիլ անփութութեամբ մուտքած ըլլալով, տարբեր վայրի մը գիծած ըլլային կառուցանելու համար Մայր Տաճարը Քրիստոնէութեան:

ցաւ բուն ատեանի մէջ և Ս. Պատրիարք Հայրը շուրջառաւ-գանաղան տառած նախաւ գահեց ժամերգութեան այդ մասին, որով մէջ կը յիշատակուին տօնիլ սրբոց անունները Քրիստոս Աստուծ մեր մարթանքով, զոր ըստ Լուսարարապետ Մեսրոպ Սրբազան(»), մասնաւորապէս յիշատակելով Ս. Պատրիարք Հօր անունը սրտառայեց բարեմարթութիւններով. իսկ Որ ընտեցեալ զօթքը կարգաց Ս. Պատրիարքը, որմէ յետոյ ելաւ իր աթոռը և եպիսկոպոսներ աւ վարդապետներ, ինչպէս նաեւ օտարականներ և ժառանգաւորներ յաւատարմորով շնորհաւորեցին Ն. Ամենապատուութիւնը թէ՛ անուան և թէ՛ գահակալութեան կրկնակ տօներուն առթիւ:

Թարգմանչաց տօնին պատարագին էր Տ. Բարգէշ Սրբազան(»), որ ճաշու գիրքի ընթերցումէն ետքը քարոզեց, ձեռք վասն հոգեւորացն, եղբարք, ոչ կամիմ երբ եզեք խցեք (Ա. Կորնթ. , ԺԲ. 1) քնարանով, և վեր հանեց սա իրողութիւնը թէ Հայց. եկեղեցւոյ բոլոր Թարգմանիչ վարդապետներուն գործը հոգեւոր էր ըստ ինքեան. անոնք իբրեւ ուսուցիչ և դաստիարակ շախտեցան, աշակերտներ հասցուցին որ շարունակեն հոգեւոր դաստիարակութեան և լուսաւորութեան գործը Հայ ժողովուրդին մէջ:

Ս. Պատարագի աւարտումէն ետքը, Ս. Պատրիարք Հայրը երգեցիկ թափօրով առաջնորդուեցաւ Պատրիարքարանի մեծ սրահը, որուն խորքը զարդարուած էր օրուան տօնին պատշաճ վայելչութեամբ և պատրիարքական ոսկեգոծ աթոռը դըրուած էր բարձր պատուանդանի մը վրայ, չըջապատուած թաթ ծաղիկներու թաղարնիքով: Միւս կողմէն Ս. Աթոռին մէջ նոր հաստատուած ելիքարական լոյսի կազմածներ առատ և արծաթ լուսով ողորդած էին զմեք իս սրահը:

Պատր. Փոխանորդ Գերշ. Տ. Մկրտիչ Եպս. Աղաւնուհի, յանուն Ս. Աթոռոյս

(*) Մականուանեալ Նշանեան: Յետագային՝ Պատրիարք Ս. Աթոռոյ (1939-1944):

(**) Մականուանեալ Կիւլէսէեաններ: Թեմափայտի Ս. Աթոռակից Կարապետ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ յԱնթիլիաս (1931-1936):

Միաբանութեան, ոգևորեալ ուղեբեռով մը բացաւ հանդէսը: Յետոյ, Ընծալարանի Սարկաւադներուն անունով, Բարշ. Արփիար Սրկ. (*) ուղերձ մը կարդաց: Նոյնը բըս ժող. սան Վարդգէս Պատմահան, ի դիմաց վարժարանի ուսանողութեան:

Ամենէն վերջը Ս. Պատրիարք Հայրը խօսեցաւ խորիմաստ և բանաստեղծական ձևով: զգայուն խորհուրդներով թրթրաւ, և «Պահպանիչ»-ով օրհնեց ամէնքը:

Թարգմանչաց տօնը յայտի և խրախոյսի գեղեցիկ հանդէս մը եղաւ Ս. Յուսէփի մէջ այս տարի ուլ:

(«Սիւն», 1938, Բ. Տարի, Հոկտ. - Նոյմ., Թիւ 10 - 11, էջ 350 - 351:)

«ԹԵՐԻՍԱ ՍԱՆԹԱ» ԳՈՒԼԷՃ

Կարտինալ Ֆէրրարիի ծախքով և իր անունով Բարձրագոյն Դպրոց մը կառուցուած է Ս. Քաղաքի արեւմտեան կողմը, ձօրճ Ե. պողոտային վրայ հոյակապ շէնք մը: Այս կրթական հաստատութիւնը, ուր հայ տղաք ալ կ'երթան, իր առաջին տասնըհինգ շրջանաւարտներուն վկայականները տուաւ Յունիս 29, Ուրբաթ երեկոյն իր ժամը 4ին, ուսանողներու կողմէ ստորագրած հանդէսի մը մէջ, որուն հրապարակած էին նաեւ հոգևոր պետեր: Ամեն Ս. Պատրիարք Հօր կողմէ ներկայ եղաւ այս հանդէսին Գերշ. Տ. Բարդէն Սրբազան՝ Ս. Աթոռի Թարգման Հոգի. Տ. Տրդատ Վարդապետին հետ(*):

Դպրոցին Տեսուչը քանի մը օր ետքը անձամբ եկաւ Ս. Պատրիարք Հօր յայտնելու համար իր շնորհակալութիւնը, Ն. Ամեն. Սրբաշնութեան ցոյց տուած հետաքրքրութեան համար հանդէպ իրենց հաստատութեան:

(«Սիւն», 1938, Բ. Տարի, Օգոստ. - Սեպտ., Թիւ 8 - 9, էջ 386:)

(*) Այժմ Տ. Սերովիչ Արքեպ. Մանուկեան, Կաթողիկոսական Պատուիրակ Արեւմտեան Եւրոպայի և Առաջնորդ Փարիզի:
(**) Մականուանեալ Պէրպլերեան: Յետագային բազմամեայ Տեսուչ Ս. Թարգմանի Տաւրիս: Վախճանած Հայֆա՝ 1954ին:

ՍԱՐԿԱՒԱԳԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ի ԲԵՅՂԵՂԷՍ

22 Հոկտեմբեր, Կիւակի օր, Գերշ. Տ. Կիրեղ Եպ. Գաբրիէան, Քերդեհէմի Ս. Մենկեան Տանարի Հայոց բաժնին մէջ մատուցուած հանգիստաւոր Ս. Պատարագի ընթացքին, Աւագ Սարկաւագ ձեռնադրեց նոյն վանքի Միաբաններէն Ուրաւակիր Տրց. Թովհանէս Ասլանեանը:

Բարեկեանի Սարկաւագը ծնած է Յովակի՝ 1909ին: 1922-24 տակերեւած է Ս. Արոնոյս նոր վերաբացուած Ժառնգ. Վարժարանին: Ընթանելիս պատահաբար ընկերներ կը ստիպեն զինք կիսաւարս բողոք ուսուրբ եւ նետել զորձի ասպարեզ, անոք իր ծնողաց կարիքները հոգալու: Եղած է նախ շարժավար, ապա պատեօնեայ օտար ընկերութեանց մօտ: Ծնորդի իր ուշիմութեան եւ ձեռներեցողիքին, հասած է մինչեւ Y. M. C. A. ի Տրբերոյ Մասնակցի Տնօրէնութեան բարձր պատեօնը, զոր վարած է 16 ձաբներ անընդհատ, մինչեւ 1974: Նոյն տարին, այրիացած ըլլալով, դիմած է Ս. Պատարագին, ընդունուելու համար ի տարւ Սուրբ Արքայ Միաբանից, եւ զրկուած է Քերդեհէմի Ս. Մենկեան վանքի, ուր ասեմ մը վերջ դարձած է Ուրաւակիր եւ հաւասարմօրէն ու պատահանաշուքեամբ սպասարկած է եկեղեցւոյ խորհուրդներուն:

Թեւ տարիքոս, բայց տակաւին առոյգ, միտ շնորհ ու հաղորդական իր բնաւորութեամբ, նորընծայ Յովհաննէս Սարկաւագ վոսահ եմք օր, կամօքն Աստուծոյ, մօտ օրէն կ'արժանանայ բախմայակուն սուրբ աստիճանին:

* * *

Նոյն օրը, Սուրբ Պատարագի միջոցին, Գերաւեանի Սրբազանը Ուրաւ կրելու արժանութիւն տնօրէնց Ս. Մենկեան Տանարի բաղմունայ Հուսարու Ջաւեն Գաբրիէանի եւ աշխատաւոր Միաբաններ՝ Յովհաննէս Արմանմանի եւ Հերում Նուսարեանի: